263 ᠬᠦᠬᠡ ᠲᠤᠭ köke tuγ青旗 <025-1-00-m> ᠬᠤᠷᠢᠨ ᠲᠠᠪᠦᠳᠤᠭᠠᠷ ᠬᠤᠭᠤᠴᠠᠭ ᠠ᠂ ᠡᠨᠭ᠍ᠭᠡ ᠡᠷᠳᠡᠮᠳᠦ ᠢᠢᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠳᠦᠭᠠᠷ ᠤᠨ ᠤ ᠶᠢᠰᠦᠨ ᠰᠠᠷᠠᠢᠢᠨ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠠ᠂ <025-1-00-g> qorin tabuduγar quγučaγ-a, engke erdemtü-yin naimaduγar on-u yisün sarayin ǰirγuγan-a. <025-1-00-y>青旗 第二十五期 康徳八（一九四一）年九月六日 <025-1-01-m> ᠳ᠋ᠠᠢᠢᠩᠮᠠᠬᠦ ᠤᠯᠤᠰ ᠠᠨᠦ᠂ ᠢᠩᠬᠢᠯᠢᠰ (ᠠᠩᠭᠯᠢ)᠂ ᠠᠮᠢᠷᠢᠺᠠ (ᠠᠮᠧᠷᠢᠺᠠ)᠂ ᠰᠤᠪᠢᠶᠠᠳ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠬᠦᠴᠦᠨ ᠢᠢᠡᠷ ᠲᠠᠷᠤᠯᠠᠬᠤ ᠵᠢ ᠬᠠᠢᠢᠬᠤᠷᠠᠬᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠠᠷ ᠮᠠᠨᠵᠦ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ ᠮᠡᠳᠡᠷᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠦ (ᠢᠨᠦ)᠂ <025-1-01-g> dayingmakü ulus anu, inggilis (anggli), amirika (amerika), subiyat γurban ulus-un küčün-iyer tarulaqu-yi qayiquraqu ügei-ber manǰu ulus-i mederegsen anu (inü). <025-1-01-y>デンマーク国が英米ソ三国の圧力に抗して満洲国を承認 <025-1-02-m> ᠭᠠᠢᠢᠯᠢ ᠨᠠᠮᠡᠵᠦ ᠠᠪᠬᠤ ᠤᠴᠢᠷ ᠢ ᠢᠯᠡᠳᠭᠡᠨ ᠭᠠᠷᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠦ᠂ <025-1-02-g> γayili nemeǰü abqu učir-i iletken γarγaγsan anu. <025-1-02-y> 増税を発表 <025-1-03-m> ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠤᠷᠳᠤᠨ ᠤ ᠭᠠᠢᠢᠯᠢ ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠮᠵᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠲᠤᠭ ᠠ ᠨᠡᠮᠡᠭ᠍ᠳᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠦ

(ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠵᠠᠩ ᠵᠢᠶᠠ ᠬᠡᠦ ᠢᠢᠨ ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-1-03-g> baraγun mongγul-un ǰasaγ-un ordun-u γayili quriyamǰilaγsan

toγ-a nemegdegsen anu (inü). [ǰang ǰiya keü -yin nökür-ün čimege]

<025-1-03-y>西モンゴル政府、税収が増加［張家口友文］ <025-1-04-m> ᠴᠢᠷᠢᠭ (ᠴᠡᠷᠢᠭ) ᠤᠨ ᠶᠠᠪᠦᠳᠠᠯᠳᠠᠨ ᠢ ᠡᠮᠴᠢᠯᠡᠨ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠲᠡᠮᠨᠡᠨ ᠲᠦᠷᠦᠬᠦᠯᠬᠦ ᠵᠢ ᠲᠤᠰᠠᠯᠠᠬᠤ

ᠵᠠᠷᠯᠠᠯ᠂ <025-1-04-g> čirig (čerig)-ün yabudaltan-i emčilen tusalaqu kiged temnen

törügülkü-yi tusalaqu ǰarlal.
<025-1-04-y>軍関係者の医療補助と保険補助を公表 <025-1-05-m> ᠰᠠᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠠ᠂ <025-1-05-g> sagüder bolbal-a.

<025-1-05-y>写真 <025-1-06-m> ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠺᠠᠷᠠᠭ (ᠭᠠᠷᠠᠭ) ᠤᠨ ᠲᠤᠳᠤᠷᠠᠬᠢ ᠶᠢᠷᠳᠢᠨᠴᠦ ᠢᠢᠨ ᠰᠤᠨᠤᠰᠬᠠᠯ᠂

264 <025-1-06-g> nigen karaγ (γaraγ)-un doturaki yirtinčü-yin sonusqal. <025-1-06-y>週間世界ニュース <025-1-07-m> ᠪᠦᠬᠦ ᠮᠤᠵᠢ ᠢᠢᠨ ᠲᠠᠷᠤᠭ ᠠ ᠢᠢᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠦ (ᠢᠨᠦ)᠂ <025-1-07-g> bükü muǰi-yin daruγ-a-yin qural-i negegegsen anu (inü) <025-1-07-y>全省長による会議を開催 <025-1-08-m> ᠠᠵᠢᠯ ᠬᠦᠷᠦᠩᠭᠡ ᠵᠢ ᠰᠠᠢᠢᠵᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠠᠷ ᠪᠤᠳᠤᠨ ᠲᠤᠭᠳᠠᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠦ᠂ <025-1-08-g> aǰil körüngge-yi sayiǰiraγulqu-bar bodun doγdaγaγsan anu. <025-1-08-y>生業の改善と貯蓄に努める <025-1-09-m> ᠰᠢᠶᠠᠩ ᠭᠠᠩ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠪᠠᠢᠢᠬᠤ ᠬᠡᠳᠤᠨ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠴᠤᠳ ᠤᠨ ᠬᠠᠨᠳᠤᠯᠠᠭ ᠠ᠂ <025-1-09-g> siyang γang-dur bayiqu kedün ǰalaγučud-un qandulaγ-a. <025-1-09-y>香港にいる数名の若者について <025-1-10-m> ᠪᠦᠬᠦ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠬᠤᠯᠪᠦᠨ ᠨᠡᠢᠢᠯᠡᠵᠦ ᠵᠦᠪᠯᠡᠯᠳᠤᠬᠦ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠢ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠰᠠᠷᠠᠢᠢᠨ ᠠᠷᠪᠠᠨ ᠡᠴᠨ ᠡᠬᠢᠯᠡᠨ ᠨᠠᠢᠮᠠᠨ ᠡᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠬᠤᠭᠤᠷᠦᠨᠳᠦ ᠨᠡᠭᠡᠭᠡᠬᠦ ᠠᠨᠦ (ᠢᠨᠦ)᠂ <025-1-10-g> bükü ulus-un qolbun neyileǰü ǰöbleldükü qural-i arban sarayin arban-ača ekilen naiman edür-ün qoγurundu negegekü anu (inü).

<025-1-10-y>全国連合協議会、十月十日から八日間開催 <025-1-11-m> ᠲᠠᠷᠢᠶᠠᠯᠠᠩ ᠢ ᠬᠦᠭ᠍ᠵᠢᠬᠦᠯᠬᠦ ᠵᠤᠷᠭᠠᠨ ᠡᠴᠨ ᠪᠦᠬᠦ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠲᠤᠳᠤᠷᠠᠬᠢ ᠦᠨᠡᠨᠴᠢ ᠰᠢᠳᠤᠷᠭᠤ

ᠲᠠᠷᠢᠶᠠᠴᠢᠳ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠭᠠᠪᠢᠢ ᠠ ᠢᠢᠨ ᠲᠡᠮᠳᠡᠭ ᠤᠯᠭᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠠᠨᠦ᠂ <025-1-11-g> tariyalang-i kögǰikülkü ǰurγan-ača bükü ulus-un doturaki

ünenči sidurγu tariyačid-dur γabiy-a-yin temdeg olγaγulqu anu. <025-1-11-y>農業開発局、全国の誠実な農家を表彰 <025-2-01-m> ᠬᠤᠢᠢᠳᠦ ᠮᠤᠵᠢ ᠢᠢᠨ ᠴᠠᠭᠳᠠᠭᠴᠢ ᠲᠢᠩᠬᠢᠮ ᠳ᠋ᠦ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠡᠵᠡᠨ ᠤ ᠬᠠᠢᠢᠷᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠶᠠᠭᠤᠮ ᠠ ᠬᠦᠷᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ᠂

[ᠬᠠᠢᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-2-01-g> qoyitu muǰi-yin čaγdaγči tingkim-du qaγan eǰen-u

qayiralaγsan yaγum-a kürügsen. [qayilar-un čimege]

<025-2-01-y>興安北省の警察署に皇帝からの物資が到着 <025-2-02-m> ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠬᠦᠮᠦᠵᠢᠬᠦᠯᠡᠯ ᠢ ᠬᠦᠨᠳᠦ ᠴᠢᠬᠤᠯᠠ ᠪᠠᠷ ᠦᠵᠡᠵᠦ ᠶᠡᠭᠡᠳᠭᠡᠨ ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠪᠤᠳᠤᠯᠭ ᠠ ᠠᠨᠦ᠂

[ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-2-02-g> surγal kömüǰigülel-i kündü čiqula-bar üǰeǰü yekedken

265 yabuγulqu bodulγ-a anu. [nökür-ün čimege] <025-2-02-y>教育を重視し、拡大・深化を図ろう［友文］ <025-2-03-m> ᠰᠢᠨ ᠠ ᠪᠠᠷᠭᠤ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠬᠡᠴᠢ ᠵᠢ ᠦᠭᠡᠷᠡᠳᠡᠬᠦᠯᠦᠨ ᠬᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠦ᠂ [ᠬᠠᠢᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-2-03-g> sin-e barγu qosiγun-u ǰasaγ yabuγulqu keči-yi ögeretekülün qalagsan anu. <025-2-03-y>シン・バルガ=新巴爾虎旗の行政区画を変更［ハイラル=海拉爾発］ <025-2-04-m> ᠶᠡᠭᠡ ᠲᠠᠭᠡᠷᠡᠮ ᠨᠢᠭᠡᠨᠳᠡ ᠴᠠᠭᠠᠵᠠ ᠢᠢᠨ ᠲᠤᠤᠷ ᠲᠤᠷ ᠤᠨᠠᠵᠦ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠷᠤᠨ ᠤᠳᠤ ᠵᠤᠪᠠᠭᠤᠷᠢ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠂ [ᠭᠤᠷᠯᠤᠰ ᠬᠤᠢᠢᠳᠦ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-2-04-g> yeke degerem nigente čaγaǰa-yin tour-tur unaǰu γaǰar orun oduǰobaγuri ügei boluγsan. [γorlus qoyitu qosiγun-u čimege] <025-2-04-y>大強盗は法の網に屈し、地域は安全となった［ゴルロス=郭爾羅斯後旗発］ <025-2-05-m> ᠰᠢᠨ ᠠ ᠲᠠᠪᠢᠨ ᠮᠦᠩᠬᠦ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <025-2-05-g> sin-e tabin mönggü. [següder bui] <025-2-05-y>新五十角（写真） <025-2-06-m> ᠭᠡᠷᠡᠭ᠍ᠰᠡᠯ ᠮᠤᠳᠤᠨ ᠤ ᠬᠤᠷᠰᠢᠶ ᠠ ᠢᠢᠨ ᠭᠡᠷ ᠤᠨ ᠵᠦᠪᠯᠡᠯ ᠤᠨ ᠬᠤᠷᠠᠯ ᠠᠨᠦ᠂ [ᠬᠠᠢᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-2-06-g> keregsel modun-u qorsiy-a-yin ger-ün ǰöblel-ün qural anu.

[qayilar-un čimege] <025-2-06-y>木材会社の会議［ハイラル=海拉爾発］ <025-2-07-m> ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠢᠢ ᠨᠡᠮᠡᠨ ᠪᠠᠢᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠦ᠂ [ᠬᠦᠯᠦᠨ ᠪᠤᠢᠢᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-2-07-g> ulus-un arad-un surγaγuli-yi nemen bayiγuluγsan anu. [kölün boyir-un čimege]

<025-2-07-y>民間学校を増設［ホロンブイル=呼倫貝爾発］ <025-2-08-m> ᠰᠤᠯᠤᠨ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠬᠠᠷ ᠠ ᠲᠠᠮᠡᠬᠢ ᠵᠤᠭᠰᠤᠭᠠᠬᠤ ᠤᠴᠢᠷ ᠢ ᠱᠠᠭᠠᠷᠳᠠᠨ ᠢᠯᠡᠷᠡᠬᠦᠯᠬᠦ ᠬᠡᠰᠢᠭᠦᠳ ᠤᠨ

ᠬᠤᠷᠠᠯ᠂ <025-2-08-g> solun qosiγun-u qar-a tamaki ǰoγsuγaqu učir-i šaγardan

ileregülkü gesigüd-ün qural.
<025-2-08-y>ソロン=索倫旗でアヘン禁止委員会を開催

266 <025-2-09-m> ᠡᠪ ᠨᠠᠢᠢᠷᠠᠮᠳᠠᠭᠤ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠴᠤᠳ ᠤᠨ ᠪᠦᠯᠬᠦᠮ ᠤᠨ ᠲᠤᠳᠤᠷᠠᠬᠢ ᠲᠦᠷᠢᠮ ᠢ ᠲᠡᠭ᠍ᠰᠢᠳᠭᠡᠬᠦ ᠵᠦᠭ ᠴᠢᠭ᠂ [ᠬᠠᠢᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-2-09-g> eb nayiramdaγu ǰalaγučud-un bülküm-ün doturaki dürim-i tegsidkekü ǰüg čig. [qayilar-un čimege] <025-2-09-y>協和青年団規則を改訂へ <025-2-10-m> ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠡᠴᠨ ᠭᠤᠴᠢᠨ ᠲᠦᠮᠡᠨ ᠡᠰᠬᠢ ᠮᠠᠯᠠᠭ ᠠ (ᠢᠰᠡᠬᠡᠢ ᠮᠠᠯᠠᠭᠠᠢ) ᠵᠢ ᠤᠷᠴᠢᠨ ᠠ ᠮᠠᠨ ᠤ ᠤᠯᠤᠰ ᠲᠤᠷ ᠠᠪᠠᠴᠢᠷᠠᠵᠦ (ᠠᠪᠴᠢᠷᠠᠴᠦ) ᠬᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠬᠤ ᠠᠨᠦ᠂ [ᠵᠠᠩ ᠵᠢᠶᠠ ᠬᠡᠦ ᠢᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-2-10-g> baraγun mongγul-ača γučin tömen esgi malaγ-a (isegei malaγai)-yi orčin-a man-u ulus-tur abačiraǰu (abčiraču) qudalduqu anu. [ǰang ǰiya keü-yin čimege] <025-2-10-y>西モンゴルの三十万個のフェルト製帽子を我国で販売［張家口発］ <025-2-11-m> ᠳ᠋ᠡᠢᠢᠩᠮᠡᠬᠦ ᠤᠯᠤᠰ ᠲᠦᠪ ᠲᠦᠷᠢᠮ ᠢᠢᠡᠷ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠤᠷᠳᠤᠨ ᠢ ᠮᠡᠳᠡᠷᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠦ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠨᠠᠨ ᠵᠢᠩ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-2-11-g> deyingmakü ulus töb dürim-iyer ulus-un arad-un ǰasaγ-un ordun-i mederegsen anu (inü). [nan ǰing-un čimege] <025-2-11-y>デンマークが中立法に従い国民政府を承認［南京発］ <025-2-12-m> ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠦᠬᠢᠳ ᠤᠨ ᠪᠦᠯᠬᠦᠮ ᠢ ᠵᠠᠩᠬᠢᠳᠳᠤᠨ ᠪᠦᠳᠦᠭᠡᠬᠦ ᠠᠨᠦ (ᠢᠨᠦ)᠂ <025-2-12-g> ǰalaγus ökid-ün bülküm-i ǰanggiddun bütügekü anu (inü).

<025-2-12-y>女子青年団の結成について <025-3-01-m> ᠡᠬᠦᠷᠭᠡ ᠪᠡᠨ ᠬᠠᠳᠠᠭᠤ ᠰᠠᠬᠢᠵᠦ ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠤᠨ ᠲᠤᠯᠢ ᠪᠤᠯᠤᠭᠴᠢ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <025-3-01-g> egürge-ben qadaγu sakiǰu mongγul ǰalaγus-un toli boluγči.

[següder bui]

<025-3-01-y>ボーチン氏が任務に励み、モンゴルの若者たちの模範になる <025-3-02-m> ᠪᠯᠠᠮ ᠠ ᠰᠤᠷᠳᠠᠬᠤᠨ ᠤ ᠨᠢᠭᠳᠠᠯᠠᠭᠴᠢ ᠺᠠᠮᠠᠳᠡ ᠠᠪᠤᠭᠠᠢ ᠨᠦᠭ᠍ᠴᠢᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠠᠨᠦ (ᠢᠨᠦ)᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <025-3-02-g> blam-a surdaqun-u niγtalaγči kamada abuγai nögčigsen anu

(inü). [següder bui]

<025-3-02-y>ラマ教宗団秘書・鎌田氏死去（写真） <025-3-03-m> ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠢᠢᠯᠪᠤᠷᠢ᠂ [ᠸᠠᠩ ᠤᠨ ᠰᠦᠮ ᠠ ᠢᠢᠨ ᠰᠤᠨᠤᠰᠬᠠᠯ] <025-3-03-g> següder-ün tayilburi. [wang-un söm-e-yin sonusqal]

<025-3-03-y>王爺廟情報（写真）［王爺廟発］

267 <025-3-04-m> ᠬᠢᠩᠭᠠᠨ ᠬᠤᠢᠢᠳᠦ ᠮᠤᠵᠢ ᠢᠢᠨ ᠤᠯᠠᠨ ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠱᠠᠰᠢᠨ ᠤ ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ ᠤᠨ ᠰᠠᠯᠪᠤᠷᠢ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠢ ᠵᠠᠯᠭᠠᠪᠡᠷ ᠪᠠᠢᠢᠭᠤᠯᠬᠤᠢ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠬᠦᠷᠠᠴᠦᠬᠦᠢ (ᠬᠦᠷᠴᠦᠬᠦᠢ)᠂ [ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠴᠢᠯᠠᠭᠤᠨᠪᠠᠳᠦ ᠢᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-3-04-g> kingγan qoyitu muǰi-yin olan mongγul qosiγun-dur šasin-u yabudal-un salburi γaǰar-i ǰalγabar bayiγulqui-dur kürečüküi (kürčüküi). [nökür čilaγunbatu-yin čimege] <025-3-04-y>興安北省各モンゴル旗でラマ教宗団事務所を順次設置［友チョルンバト文］ <025-3-05-m> ᠰᠠᠬᠦᠳᠡᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠢᠢᠯᠪᠤᠷᠢ᠂ [ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠴᠢᠠᠢᠩᠪᠦ ᠢᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-3-05-g> següder-ün tayilburi. [nökür čiyingbu-yin čimege] <025-3-05-y>写真説明（友チンブ文） <025-3-06-m> ᠤᠳᠠᠭ ᠠ ᠲᠠᠷᠭ ᠠ (ᠲᠠᠷᠠᠭ ᠠ) ᠪᠠᠷ ᠭᠤᠶᠤᠭᠰᠠᠨ ᠢᠢᠡᠷ ᠦᠬᠢᠳ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠵᠢ ᠪᠠᠢᠢᠭᠤᠯᠬᠤ ᠠᠨᠦ᠂ [ᠬᠠᠢᠢᠯᠠᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-3-06-g> udaγ-a darγ-a (daraγ-a)-bar γuyuγsan-iyar ökid-ün surγaγuli-yi bayiγulqu anu. [qayilar-un čimege] <025-3-06-y>度重なる懇願が実り女子学校設立へ［ハイラル=海拉爾発］ <025-3-07-u> ᠮᠠᠨ ᠤ ᠤᠯᠠᠨ ᠢ ᠬᠦᠯᠢᠶᠡᠯᠭᠡᠬᠦ ᠰᠢᠨ ᠠ ᠨᠠᠭᠠᠳᠤᠮ᠂ [ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠤᠨ ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-3-07-g> man-u olan-i küliyelgekü sin-e naγadum. [baraγun

mongγul-un nökür-ün čimege]

<025-3-07-y>待望の新祭が開催［西モンゴル友文］ <025-3-08-m> ᠬᠦᠷᠢᠢ ᠠ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠨᠤᠶᠠᠨ ᠬᠦᠷᠢᠢ ᠠ ᠨᠤᠳᠤᠭ ᠤᠨ ᠰᠤᠪᠤᠷᠭᠠᠨ ᠲᠠᠯ ᠠ ᠠᠢᠢᠯ ᠳ᠋ᠤᠷ ᠤᠯᠤᠰ

ᠠᠷᠠᠳ ᠤᠨ ᠰᠠᠯᠪᠤᠷᠢ ᠰᠤᠷᠭᠠᠭᠤᠯᠢ ᠢᠢᠨ ᠭᠡᠷ ᠢ ᠰᠢᠨ ᠠ ᠪᠠᠢᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠦ᠂ [ᠬᠦᠷᠢᠢ ᠠ ᠬᠤᠰᠢᠭᠤᠨ ᠤ ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠨᠠᠳᠮᠡᠳ ᠤᠨ

ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-3-08-g> küriy-e qosiγun-u noyan küriy-e nutuγ-un suburγan tal-a

ayil-dur ulus arad-un salburi surγaγuli-yin ger-i sin-e bayiγuluγsan anu.

[küriy-e qosiγun-u nökür nadmed-un čimege]
<025-3-08-y>フレー=庫倫旗長、ソブラガンタラ屯に国民分校舎設置を表明［フ

レー=庫倫旗友ナドムド文］ <025-3-09-m> ᠰᠤᠯᠤᠨ ᠠᠢᠢᠮᠠᠭ ᠤᠨ ᠨᠢᠳᠤᠨ ᠡᠪᠡᠳᠴᠢᠨ᠂ [ᠬᠦᠯᠦᠨ ᠪᠤᠢᠢᠷ ᠤᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-3-09-g> solun ayimaγ-un nidün ebedčin. [kölün boyir-un čimege]

<025-3-09-y>ソロン=索倫族の眼病［ホロンブイル=呼倫貝爾発］

268 <025-3-10-m> ᠡᠭᠡᠨᠡᠷ ᠦᠬᠢᠳ ᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠢ ᠬᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤ ᠪᠦᠯᠬᠦᠮ ᠡᠮᠴᠢ ᠢᠢᠨ ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠨ ᠤ ᠪᠠᠭᠠᠳᠤᠷ ᠤᠳ ᠢ ᠰᠤᠷᠪᠦᠯᠵᠢᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠦ᠂ [ᠸᠠᠩ ᠤᠨ ᠰᠦᠮ ᠠ ᠢᠢᠨ ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-3-10-g> ekener ökid-ün ulus-i qamaγalaqu bülküm emči-yin qoriyan-u baγatur-ud-i surbulǰilaγsan anu. [wang-un söm-e-yin čimege] <025-3-10-y>婦人国防団体、入院中の英雄を慰問［王爺廟発］ <025-4-01-m> ᠶᠡᠭᠡ ᠶᠤᠸᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠮᠠᠨᠳᠤᠭᠰᠠᠨ ᠲᠦᠷᠦ ᠢᠢᠨ ᠬᠦᠭᠡ ᠰᠤᠳᠤᠷ᠂ [2] <025-4-01-g> yeke yuwan ulus-un manduγsan türü-yin köke sudur. [2] <025-4-01-y>フフ・ソドル［二］ <025-4-02-m> ᠡᠷᠡᠬᠦᠯ ᠪᠠ᠂ ᠭᠡᠷ ᠵᠠᠭᠤᠷᠠᠬᠢ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠪᠡᠢ ᠠ ᠢᠢᠨ ᠬᠦᠮᠦᠵᠢᠯ ᠤᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠂ <025-4-02-g> eregül ba, ger ǰaγuraki kiged bey-e-yin kömüǰil-ün küsünüg. <025-4-02-y>健康、家庭及び修身欄 <025 -4-03-m> ᠡᠳᠤᠭᠡ ᠴᠠᠭ ᠤᠨ ᠡᠷᠡᠬᠦᠯ ᠢ ᠬᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤᠢ ᠠᠨᠦ᠂ <025-4-03-g> edüge čaγ-un eregül-i qamaγalaqui anu. <025-4-03-y>今日の衛生事情 <025-4-04-m> ᠤᠷᠤᠭ ᠪᠠᠷᠢᠯᠳᠤᠬᠤ ᠰᠡᠳᠤᠪ᠂ [ᠬᠤᠶᠠᠷ] <025-4-04-g> uruγ barilduqu sedeb. [qoyar]

<025-4-04-y>結婚について［二］ <025-4-05-m> ᠤᠳᠬ ᠠ ᠰᠤᠶᠤᠯ ᠲᠠᠢ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠦᠬᠢᠳ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠤᠳᠬ ᠠ ᠰᠤᠶᠥᠯ ᠤᠨ ᠵᠦᠭ ᠶᠠᠪᠤᠬᠤ ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ

ᠦᠬᠢᠳ᠂ <025-4-05-g> udq-a soyul tai ulus-un ökid kiged udq-a soyul-un ǰüg

yabuqu mongγul ökid.

<025-4-05-y>文明国の女性と文明に向かって歩むモンゴル女性 <025-4-06-m> ᠡᠷᠡᠬᠦᠯ ᠬᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠯ ᠢ ᠡᠷᠬᠢᠮ ᠪᠤᠯᠭᠠᠬᠤ ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠭᠡᠷ ᠤᠨ ᠠᠮᠢᠳᠤᠷᠯᠠᠭ ᠠ᠂ [ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠤᠨ

ᠴᠢᠮᠡᠭᠡ] <025-4-06-g> eregül qamaγalal-i erkim bolγaqu mongγul ger-ün amidurlaγ-a. [baraγun mongγul-un čimege]

<025-4-06-y>衛生に留意するモンゴル・ゲルの生活［西モンゴル発］ <025-4-07-m> ᠰᠢᠯᠦᠭ ᠤᠨ ᠦᠭᠡ᠂ <025-4-07-g> silüg-ün üge.

269 <025-4-07-y>詩 <025-5-01-m> ᠮᠠᠯ ᠲᠡᠵᠢᠭᠡᠪᠦᠷᠢ ᠶᠢᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠂ <025-5-01-g> mal teǰigebüri-yin küsünüg. <025-5-01-y>家畜欄 <025-5-02-m> ᠠᠳᠤᠭᠤᠯᠤᠨ ᠪᠠᠯᠴᠢᠭᠡᠷᠯᠡᠬᠦ ᠲᠠᠯᠪᠤᠷᠢ ᠪᠡᠨ ᠠᠷᠭᠠᠴᠢᠰᠬᠢᠨ (ᠠᠷᠭᠠᠴᠠᠭᠠᠨ) ᠰᠠᠢᠢᠵᠢᠷᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠭᠡᠷᠡᠭ᠍ᠳᠡᠢ᠂ <025-5-02-g> aduγulun belčigerlekü talburi-ban arγačiskin (arγačaγan) sayiǰiraγulqu keregtei. <025-5-02-y>放牧地の改善にむけて <025-5-03-m> ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠠ ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠤ ᠨᠡᠷᠡᠳᠠᠢ ᠮᠤᠷᠢ ᠮᠦᠨ ᠠ᠂ <025-5-03-g> següder bolbal-a nibbun (yapun)-u neretei mori mön-e. <025-5-03-y>日本の名馬（写真） <025-5-04-m> ᠡᠷᠳᠡᠨ ᠤ ᠡᠷᠳᠡᠮᠳᠠᠨ ᠮᠡᠷᠭᠡᠳ ᠤᠨ ᠵᠤᠬᠢᠶᠠᠭᠰᠠᠨ ᠰᠢᠯᠦᠭ ᠢ ᠴᠤᠭᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠠᠨᠦ᠂ <025-5-04-g> erten-ü erdemten merged-ün ǰokiyaγsan silüg-i čuγlaaγuluγsan anu. <025-5-04-y>古代の知識人の詩を集める <025-5-05-m> ᠤᠩᠰᠢᠭᠴᠢᠳ ᠡᠴᠨ ᠢᠷᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠰᠢᠯᠦᠭ᠂ <025-5-05-g> ungsiγčid-ača iregsen silüg.

<025-5-05-y>読者寄稿詩 <025-5-06-m> ᠴᠡᠴᠡᠭᠯᠡᠬᠦ ᠨᠢᠯᠪᠤᠰᠦ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <025-5-06-g> čečeglekü nilbusu. [següder bui]

<025-5-06-y>花咲く涙（写真） <025-5-07-m> ᠵᠠᠯᠠᠭᠤᠰ ᠢᠢᠡᠡ ᠬᠦᠭ᠍ᠵᠢᠬᠦᠯᠬᠦ ᠰᠢᠯᠦᠭ᠂ <025-5-07-g> ǰalaγus-iyan kögǰigülkü silüg.

<025-5-07-y>若者の元気（詩） <025-5-08-m> ᠪᠦᠬᠢᠨᠢᠭ᠍ᠳᠡᠯ (ᠪᠤᠬᠢᠨᠠᠳᠤᠯ)᠂ <025-5-08-g> bökinigdel (bokinadul).

<025-5-08-y>苛立ち

270 <025-5-09-m> ᠪᠡᠯᠭᠡᠯᠡᠬᠦ ᠲᠠᠭᠤᠦ᠂ <025-5-09-g> belgelekü daγuu. <025-5-09-y>祝歌 <025-5-10-m> ᠬᠦᠭᠡ ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠳᠡᠨ ᠢᠢᠡᠨ ᠲᠠᠬᠢᠨ ᠮᠠᠨᠳᠤᠭᠤᠯᠬᠤ ᠠᠨᠦ᠂ <025-5-10-g> köke mongγul uγsaγatan-iyan takin manduγulqu anu. <025-5-10-y>蒼きモンゴルの再興 <025-6-01-m> ᠤᠩᠰᠢᠭᠴᠢᠳ ᠡᠴᠨ ᠢᠷᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠡᠭᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠦᠰᠦᠨᠦᠭ᠂ <025-6-01-y> ungsiγčid-ača iregsen eke bičig-ün küsünüg. <025-6-01-g>読者寄稿欄 <025-6-02-m> ᠴᠢᠩᠬᠢᠰ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠪᠡᠢ ᠠ ᠦᠩᠭᠡᠷᠡᠭ᠍ᠰᠡᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠠ᠂ <025-6-02-g> činggis qaγan-u bey-e önggeregsen γaǰar-a. <025-6-02-y>チンギス・ハーンが他界した地 <025-6-03-m> ᠨᠦᠬᠦᠷ ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠢ ᠰᠤᠷᠪᠦᠯᠵᠢᠯᠠᠨ ᠲᠤᠭᠤᠷᠢᠭᠰᠠᠨ ᠰᠠᠨᠠᠯ᠂ [ᠰᠡᠬᠦᠳᠡᠷ ᠪᠤᠢ] <025-6-03-g> nökür nibbun (yapun)-i surbulǰilan toγuriγsan sanal. [següder bui]

<025-6-03-y>友好国日本を訪問して（写真） <025-6-04-m> ᠲᠡᠬᠢᠨ ᠮᠠᠨᠳᠤᠭᠰᠠᠨ ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠤᠭᠰᠠᠭᠠᠳᠠᠨ᠂ <025-6-04-g> dakin manduγsan mongγul uγsaγatan.

<025-6-04-y>再興したモンゴル <025-7-01-m> ᠲᠡᠨᠡᠭ ᠠᠯᠵᠢᠭᠤ ᠬᠦᠮᠦᠨ ᠤ ᠦᠯᠢᠭᠡᠷ᠂ <025-7-01-g> teneg alǰiγu kömün-ü üliger.
<025-7-01-y>愚かな怠け者の物語 <025-7-02-m> ᠰᠡᠴᠢᠨ (ᠰᠡᠴᠡᠨ) ᠦᠬᠢᠨ ᠤ ᠵᠠᠷᠭᠤ ᠱᠦᠬᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ (ᠰᠢᠬᠦᠭ᠍ᠰᠡᠨ) ᠦᠯᠢᠭᠡᠷ᠂ <025-7-02-g> sečin (sečen) ökin-ü ǰarγu šügügsen (sigügsen) üliger.

<025-7-02-y>聡明な娘が裁判を行った話 <025-7-03-m> ᠨᠢᠪᠪᠤᠨ (ᠶᠠᠫᠤᠨ) ᠮᠤᠩᠭᠤᠯ ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠢᠬᠦ (ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠬᠦ) ᠦᠭᠡ ᠵᠢ ᠲᠠᠢᠢᠯᠪᠤᠷᠢᠯᠠᠬᠤ᠂ [22] <025-7-03-g> nibbun (yapun) mongγul kelelčikü (kelelčekü) üge-yi

tayilburilaqu. [22]

271 <025-7-03-y>日蒙会話解説［二十二］ <025-7-04-m> ᠠᠪᠦ ᠲᠡᠭᠡᠳᠤᠰ ᠤᠨ ᠭᠠᠪᠢᠢ ᠠ ᠵᠢᠳᠬᠦᠯ ᠢ ᠠᠯᠵᠢᠶᠠᠯ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠠᠷ ᠴᠡᠭᠡᠵᠢᠯᠵᠡᠭᠡᠢ ᠠ᠂ <025-7-04-g> abu degedüs-ün γabiy-a ǰidkül-i alǰiyal ügei-ber čegeǰilǰegey-e. <025-7-04-y>先祖が残した成果を継承しよう <025-7-05-m> ᠬᠦᠭᠡ ᠲᠤᠭ ᠢ ᠡᠬᠦᠳᠳᠤᠨ ᠲᠠᠷᠤᠮᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠠᠷ ᠲᠥ ᠰᠢᠳᠤᠨ ᠪᠡᠯᠭᠡᠯᠡᠮᠦ᠂ <025-7-05-g> köke tuγ-i egüddün tarumlaγsan bayar-tu sitün belgelemü. <025-7-05-y>青旗紙の発行を祝賀する <025-7-06-m> ᠳ᠋ᠤᠷᠵᠢᠰᠳᠦ ᠢᠢᠨ ᠡᠳᠤᠷ ᠤᠨ ᠲᠠᠮᠳᠡᠭᠯᠡᠯ᠂ <025-7-06-g> dorǰistu-yin edür-ün temdeglel. <025-7-06-y>ドルジストの日記 <025-8-01-m> ᠬᠡᠤᠭᠡᠳ ᠤᠨ ᠬᠦᠭᠡ ᠲᠤᠭ᠂ <025-8-01-g> keüked-ün köke tuγ. <025-8-01-y>児童青旗 <025-8-02-m> ᠪᠠᠭ ᠠ ᠰᠤᠷᠤᠭᠴᠢ ᠨᠠᠷ ᠲᠤᠷ ᠰᠠᠨᠠᠭᠤᠯᠬᠤ ᠠᠨᠦ᠂ <025-8-02-g> baγ-a suruγči nar-tur sanaγulqu anu. <025-8-02-y>小学生に教える <025-8-03-m> ᠵᠢᠩᠨᠡᠬᠦ ᠠᠭᠤᠷ ᠤᠨ ᠮᠠᠰᠢᠨ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠪᠤᠢ] <025-8-03-g> ǰingnekü aγur-un masin. [ǰiruγ bui]

<025-8-03-y>蒸す機械（絵） <025-8-04-m> ᠰᠢᠨᠵᠢᠯᠡᠬᠦ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ᠂ <025-8-04-g> sinǰilekü surγal.
<025-8-04-y>科学 <025-8-05-m> ᠰᠠᠯᠬᠢᠨ ᠬᠢᠭᠡᠳ ᠪᠤᠷᠤᠭᠠᠨ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠪᠤᠢ] <025-8-05-g> salkin kiged boruγan. [ǰiruγ bui]

<025-8-05-y>風と雨（絵） <025-8-06-m> ᠠᠰᠠᠭᠤᠴᠢᠯᠠᠬᠤ ᠭᠡᠷ᠂

272 <025-8-06-g> asaγučilaqu ger. <025-8-06-y>お問い合わせ先 <025-8-07-m> ᠰᠠᠢᠢᠬᠠᠨ ᠬᠠᠷᠪᠤᠬᠤ ᠤᠳᠤᠨ ᠤ ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠢᠯᠭᠡ (ᠬᠡᠯᠡᠯᠴᠡᠯᠭᠡ)᠂ <025-8-07-g> sayiqan qarbuqu odun-u kelelčilge (kelelčelge). <025-8-07-y>流星の話 <010-8-08-m> ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠬᠦᠳᠡᠯᠬᠦ ᠰᠢᠯᠳᠠᠭᠠᠨ᠂ [ᠵᠢᠷᠤᠭ ᠪᠤᠢ] <010-8-08-g> γaǰar ködelkü siltaγan. [ǰiruγ bui] <010-8-08-y>地震が起こる原因（絵） <025-8-09-m> ᠪᠠᠭ ᠠ ᠬᠡᠦᠭᠡᠳ ᠤᠨ ᠳ᠋ᠤᠦ (ᠲᠠᠭᠤᠦ)᠂ <025-8-09-g> baγ-a keüked-ün duu (daγuu). <025-8-09 -y> 児童の歌 <025-8-10-m> ᠬᠤᠳᠤᠭᠠᠳᠦ ᠢᠢᠨ ᠡᠷᠡᠬᠦᠯ ᠢ ᠬᠠᠮᠠᠭᠠᠯᠠᠬᠤᠢ ᠠᠨᠦ᠂ <025-8-10-g> qoduγadu-yin eregül-i qamaγalaqui anu. <025-8-10-y>胃の健康を守ろう <025-8-11-m> ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠢᠨᠢᠶᠡᠳᠤᠮ ᠤᠨ ᠦᠭᠡ᠂ <025-8-11-g> qoyar iniyedüm-ün üge. <025-8-11-y>笑い話二題